



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ СЕДЬМОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 16–20 сентября 2019 года

- Пункт 3 повестки дня. Уменьшение факторов риска для безопасности полетов, связанных с перевозкой литиевых батарей по воздуху
- Пункт 3.6 повестки дня. Разработка положений по повышению уровня соблюдения требований в рамках всей транспортной цепи доставки, включая упрощение положений, подготовку инструктивного материала по государственному контролю и информационно-разъяснительной работе и определение функций организаций, не относящихся к авиационной отрасли

ОФОРМЛЕНИЕ АВИАГРУЗОВОЙ НАКЛАДНОЙ В ОТНОШЕНИИ ГРУЗОВ, ОТНЕСЕННЫХ К РАЗДЕЛУ II

(Представлено Д. Бреннаном)

КРАТКАЯ СПРАВКА

В настоящем рабочем документе предлагается, чтобы при перевозке грузовых мест с литиевыми батареями согласно разделу II нескольких инструкций по упаковыванию заявление о соответствии требованиям, которое должно содержаться в авиагрузовой накладной, можно было объединить в одно такое заявление, в котором будут указаны соответствующий(ие) тип(ы) литиевых батарей и номера инструкций по упаковыванию.

Действия DGP: Группе экспертов DGP предлагается рассмотреть текст, предложенный для включения в инструкции по упаковыванию литиевых батарей, как указано в добавлении к настоящему рабочему документу.

* Переведены только краткая справка и добавление.

1. INTRODUCTION

1.1 At the nineteenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/19, Montréal, 1 to 5 April 2019), a paper was submitted (DGP-WG/19-WP/7) that proposed allowing the compliance statement on the air waybill for Section II lithium batteries to make reference to both lithium metal and lithium ion batteries and to multiple packing instructions. For example, “lithium ion and lithium metal batteries in compliance with Section II of Packing Instructions 967 and 969”.

1.2 There was no opposition to the intent of the proposal submitted in the working paper, there were concerns that the proposed language was too specific. Based on that concern the proposal has been revised to make the language more general, but still to identify that a single statement is acceptable.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to is invited to consider the revision to Section II of Packing Instructions 965 to 970 to make allowance for a single compliance statement that includes multiple packing instructions as shown in the appendix to this working paper.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 4 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 4

ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ

...

Глава 11

КЛАСС 9. ПРОЧИЕ ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ

...

Инструкция по упаковке 965

Только грузовые воздушные суда. Для ООН 3480.

...

II. РАЗДЕЛ II

...

II.2. Дополнительные требования

...

- При использовании авиагрузовой накладной в ней должны быть приведены слова "литий-ионные батареи, отвечающие требованиям раздела II P1965: только на грузовом воздушном судне" или "литий-ионные батареи, отвечающие требованиям раздела II P1965: только на грузовом воздушном судне (cargo aircraft only (CAO))". Если грузовые места с литиевыми батареями, которые перевозятся согласно разделу II нескольких инструкций по упаковке, включены в одну авиагрузовую накладную, заявления о соответствии требованиям в отношении различных типов литиевых батарей и/или инструкций по упаковке могут быть объединены в одно заявление при условии, что в нем будут указаны соответствующие типы литиевых батарей и номера инструкций по упаковке.
- Грузовые места и внешние упаковки с литий-ионными батареями, подготовленные в соответствии с требованиями раздела II, должны предъявляться эксплуатанту отдельно от груза, на который не распространяются требования настоящих Инструкций, и не должны быть погружены в средство пакетирования грузов до предъявления эксплуатанту.

...

Инструкция по упаковке 966

Пассажирские и грузовые воздушные суда.
Только для батарей литий-ионных (ООН 3481), упакованных с оборудованием.

...

II. РАЗДЕЛ II

...

II.2 Дополнительные требования

...

- При использовании авиагрузовой накладной в ней должны быть приведены слова "литий-ионные батареи, отвечающие требованиям раздела II P1966". Если грузовые места с литиевыми батареями, которые перевозятся согласно разделу II нескольких инструкций по упаковке, включены в одну авиагрузовую накладную, заявления о соответствии требованиям в отношении различных типов литиевых батарей и/или инструкций по упаковке могут быть объединены в одно заявление при условии, что в нем будут указаны соответствующие типы литиевых батарей и номера инструкций по упаковке.

...

Инструкция по упаковке 967

Пассажирские и грузовые воздушные суда.
Только для батарей литий-ионных (ООН 3481), содержащихся в оборудовании.

...

II. РАЗДЕЛ II

...

II.2 Дополнительные требования

...

- В тех случаях, когда в состав грузовой отправки входят грузовые места, на которые нанесен маркировочный знак литиевых батарей, в авиагрузовой накладной, когда таковая используется, должны быть приведены слова: "литий-ионные батареи, отвечающие требованиям раздела II P1967". Если грузовые места с литиевыми батареями, которые перевозятся согласно разделу II нескольких инструкций по упаковке, включены в одну авиагрузовую накладную, заявления о соответствии требованиям в отношении различных типов литиевых батарей и/или инструкций по упаковке могут быть объединены в одно заявление при условии, что в нем будут указаны соответствующие типы литиевых батарей и номера инструкций по упаковке.

...

Инструкция по упаковке 968

Только грузовые воздушные суда. Для ООН 3090.

...

II. РАЗДЕЛ II

...

II.2 Дополнительные требования

...

- При использовании авиагрузовой накладной в ней должны быть приведены слова "литий-металлические батареи, отвечающие требованиям раздела II P1968" и знак "только на грузовом воздушном судне", отвечающие требованиям раздела II P1968 или "CAO". Если грузовые места с литиевыми батареями, которые перевозятся согласно разделу II нескольких инструкций по упаковке, включены в одну авиагрузовую накладную, заявления о соответствии требованиям в отношении различных типов литиевых батарей и/или инструкций по упаковке могут быть объединены в одно заявление при условии, что в нем будут указаны соответствующие типы литиевых батарей и номера инструкций по упаковке.
- Грузовые места и внешние упаковки литий-металлических батарей, подготовленные в соответствии с положениями раздела II, должны предъявляться эксплуатанту отдельно от груза, на который не распространяются требования настоящих Инструкций. Перед тем как эти отправки будут предъявлены эксплуатанту, они не должны быть погружены в средство пакетирования груза.

...

Инструкция по упаковке 969

Пассажирские и грузовые воздушные суда.

Только для литий-металлических батарей (ООН 3091), упакованных с оборудованием.

...

II. РАЗДЕЛ II

...

II.2 Дополнительные требования

...

- При использовании авиагрузовой накладной в ней должны быть приведены слова "литий-металлические батареи, отвечающие требованиям раздела II P1969". Если грузовые места с литиевыми батареями, которые перевозятся согласно разделу II нескольких инструкций по упаковке, включены в одну авиагрузовую накладную, заявления о соответствии требованиям в отношении различных типов литиевых батарей и/или инструкций по упаковке могут быть объединены в одно заявление при условии, что в нем будут указаны соответствующие типы литиевых батарей и номера инструкций по упаковке.

...

Инструкция по упаковке 970

Пассажирские и грузовые воздушные суда.
Только для литий-металлических батарей (ООН 3091), содержащихся в оборудовании.

...

II. РАЗДЕЛ II

...

II.2 Дополнительные требования

...

- В тех случаях, когда в состав грузовой отправки входят грузовые места, на которые нанесен маркировочный знак литиевых батарей, в авиагрузовой накладной, когда таковая используется, должны быть приведены слова: "литий-металлические батареи, отвечающие требованиям раздела II PI970". Если грузовые места с литиевыми батареями, которые перевозятся согласно разделу II нескольких инструкций по упаковке, включены в одну авиагрузовую накладную, заявления о соответствии требованиям в отношении различных типов литиевых батарей и/или инструкций по упаковке могут быть объединены в одно заявление при условии, что в нем будут указаны соответствующие типы литиевых батарей и номера инструкций по упаковке.

...

...

— КОНЕЦ —